



EN	Instruction Manual	Egg Boiler
FR	Mode D'emploi	Cuiseur à oeufs
DE	Bedienungsanleitung	Eierkocher
IT	Manuale Utente	Bollitore per uova
ES	Manual De Usuario	Cozedora de Huevos
PT	Manual De Utilizador	Cozedor de ovo
TR	Kullanım Klavuzu	Yumurta Pişirici
HR	Upute za uporabu	Kuhalo Za Jaja
RU	Инструкция	Яйцеварка
AR	كتيب التعليمات	آلة طبخ البيض

Parts Description / Description Des Pièces / Onderdeel Beschrijving / Teilebeschreibung / Descrizione Delle Parti / Descripción De Las Piezas / Descrição Dos Componentes / Parça Tanımları / Описание частей / أجزاء الوصف

Kayısı Kıvam Medium				
Sulu Soft				Katı Hard
1	30ml	60ml	85ml	
2	25ml	55ml	85ml	
3	25ml	50ml	75ml	
4	25ml	45ml	70ml	
5	20ml	40ml	65ml	
6	15ml	35ml	60ml	
7	15ml	30ml	55ml	

Technical Data / Données Techniques / Technische Daten / Dati Tecnici / Datos Técnicos / Dados Técnicos / Teknik Bilgi / Tehnicki podaci / معلومات تقنية

Power supply / Source de courant / Stroomvoorziening / Energieversorgung / Alimentazione elettrica / Fuente de alimentación / Fonte de energia / Güç kaynağı / Napajanje / Napajanje / Источник питания / Capacitet vode / **AC220-240, 50/60Hz**

Power consumption / Consommation d'énergie / Energieverbruik / Energieverbrauch / Consumo di energia / El consumo de energia / Consumo de energia / Güç tüketimi / Potrošnja energije / Potrošnja energije / Потребляемая мощность / مزود الطاقة / **360W**

	FR Cet appareil se recycle <small>À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</small>
	<small>Points de collecte sur www.qualifeindesdechets.fr Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !</small>
	LE TRI + FACILE
	<small>Üretim Tarihi/Lot No: 02-2026/IK4530</small>

Manufacturer-Importer/**İmalatçı-İthalatçı**
BMVA Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kırac-Esenyurt / İstanbul – Türkiye

Made in China / Mensel: Çin / Hergestellt in China / Fabriqué en Chine / Prodotto in Cina / Fabricado en China / Сделано в Китае / Proizvedeno u Kini / صنع في الصين

EN Instruction Manual

SAFETY

IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance should only be connected to an earthed socket. Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before plugging in.

CHILD SAFETY: This appliance should not be used by children under 8 years of age. This appliance can only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or understand the hazards and instructions concerning use of the appliance in a safe way. Children should not play with the device. Keep the device and cord out of the reach of children under 8 years old. Leaning and maintenance should not be done by children unless they are over 8 years old and under supervision.

DEVICE SAFETY:

- If the device is left unattended and before assembly, disassembly or cleaning, always disconnect it from the power supply.
- Do not remove the lid while the water is boiling.
 - Surface may get hot during use.
- Caution: Avoid injuries from the egg pricker.
- WARNING:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

PART DEFINITIONS

- Lid with hole
- Lid handle
- Egg tray
- Egg tray handle
- Base
- Stainless steel cooking element
- On/ off switch with power indicator light
- Measuring cup
- Egg pricker

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

USE

- The egg cooker allows you to boil between 1 and 7 eggs at the same time. Whether the eggs are boiled 'soft', 'medium' or 'hard' depends on the amount of water you add.
- Use the measuring cup to get the amount of cold water required.
- Fill the top of the egg cooker with the water.
- Pierce the top end of the eggs with the piercer (on the measuring cup)
- Place the eggs into the holder and put it with the lid on top onto the egg cooker.
- Connect the plug to wall outlet and press the power button.
- The eggs are being boiled now.
- A buzzer signals when the eggs are ready.
- Carefully lift the lid. Remove the egg-holder together with the eggs from the appliance and rinse them under cold tap water.
- You can serve the eggs now.
- Note: The amount of water in the table above is for reference only, it may vary depending on the temperature and size of the egg.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

FR Mode D'emploi

SÉCURITÉ

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CE TICKET POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

- Le non-respect des consignes de sécurité dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de dommage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous qu'il ne s'emmele pas.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'appareil doit être branché uniquement sur une prise de terre. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du secteur local avant de le brancher.

SÉCURITÉ ENFANTS : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il ne peut être utilisé que par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sous surveillance ou sous la surveillance d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.

SÉCURITÉ DE L'APPAREIL :

- Si l'appareil est laissé sans surveillance, débranchez-le toujours avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
 - Ne retirez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- La surface peut chauffer pendant l'utilisation.
- Attention : Évitez les blessures avec le pique-œuf.
- AVERTISSEMENT :** Placez le couvercle de manière à ce que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.

DÉFINITION DES PIÈCES

- Couverde avec trou
- Poignée du couvercle
- Plateau à œufs
- Poignée du plateau à œufs
- Base
- Élément de cuisson en acier inoxydable
- Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux
- Verre doseur
- Pique-œuf

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et laissez un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas à une installation dans un meuble ni à une utilisation en extérieur.
- Avant la première utilisation, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de le brancher. Tension : 220V-240V 50/60 Hz.)

UTILISATION

- Le cuiseur à œufs vous permet de cuire de 1 à 7 œufs simultanément. La cuisson des œufs dépend de la quantité d'eau ajoutée.
- Utilisez le verre doseur pour obtenir la quantité d'eau froide nécessaire.
- Remplissez le cuiseur à œufs d'eau.
- Percez le haut des œufs avec le perforateur (sur le verre doseur).
- Placez les œufs dans le support et placez-le, couvercle compris, sur le cuiseur à œufs.
- Branchez la prise secteur et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
- Les œufs sont en cours de cuisson.
- Les œufs sont prêts lorsque l'eau dans l'appareil est terminée.
- Soulevez délicatement le couvercle. Retirez le support et les œufs de l'appareil et rincez-les à l'eau froide du robinet.
- Vous pouvez servir les œufs.

Remarque : la quantité d'eau dans le tableau ci-dessus est donnée à titre indicatif uniquement, elle peut varier en fonction de la température et de la taille de l'œuf.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs et abrasifs, de tampons à récurer ou de paille de fer, car ils pourraient l'endommager. Ne jamais immerger l'appareil électrique dans l'eau ou tout autre liquide. L'appareil ne passe pas au lave-vaisselle.

Ce produit contient des matériaux recyclables conformes aux directives DEEE. Ne jetez pas ce produit comme déchet non trié. Veuillez contacter votre municipalité locale pour un point de collecte de recyclage.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT DER BEDIENUNG. BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

- Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise haftet der Hersteller nicht für Schäden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals am Kabel und achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht verheddert.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nur für den vorgesehenen Zweck zu verwenden.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie Kabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Stellen Sie vor dem Einstecken sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

KINDERSICHERHEIT: Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, wenn sie die Gefahren und Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts verstanden haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

GERÄTESICHERHEIT:

- Trennen Sie das Gerät vor dem Zusammenbau, Zerlegen oder Reinigen immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Nehmen Sie den Deckel nicht ab, während das Wasser kocht.
 - Die Oberfläche kann während des Gebrauchs heiß werden.
- Vorsicht: Vermeiden Sie Verletzungen durch den Eierstecher.
- WARNUNG:** Setzen Sie den Deckel so auf, dass der Dampf vom Griff weggeleitet wird.

TEILEBESCHREIBUNG

- Deckel mit Öffnung
- Deckelgriff
- Eierablage
- Eierablagegriff
- Sockel
- Edelstahl-Kochelement
- Ein-/Ausschalter mit Betriebsanzeige
- Messbecher
- Eierstecher

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie Aufkleber, Schutzfolien und Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und halten Sie mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für die Installation in einem Schrank oder den Einsatz im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Spannung: 220 V–240 V, 50/60 Hz.)

BEDIENUNG

- Mit dem Eierkocher können Sie 1 bis 7 Eier gleichzeitig kochen. Ob die Eier weich, mittelhart oder hart gekocht sind, hängt von der Wassermenge ab.
- Verwenden Sie den Messbecher, um die benötigte Menge kaltes Wasser zu ermitteln.
- Füllen Sie den Eierkocher oben mit Wasser.
- Stechen Sie die Eier mit dem Messbecher in das obere Ende.
- Legen Sie die Eier in den Eierhalter und setzen Sie diesen mit dem Deckel auf den Eierkocher.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die Einschalttaste.
- Die Eier werden jetzt gekocht.
- Die Eier sind fertig, wenn das Gerät kein Wasser mehr hat.
- Heben Sie den Deckel vorsichtig an. Nehmen Sie den Eierhalter zusammen mit den Eiern aus dem Gerät und spülen Sie ihn unter kaltem Leitungswasser ab.
- Sie können die Eier jetzt servieren.
- Hinweis: Die Wassermenge in der obigen Tabelle dient nur als Referenz und kann je nach Temperatur und Größe des Eis variieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Elektrogerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

Dieses Produkt enthält recycelbare Materialien, die den WEEE-Richtlinien entsprechen. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Abfall. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, um eine Recycling-Sammelstelle zu erhalten.

IT Manuale Utente

SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI!

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che non possa impigliarsi.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana.
- l'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa di terra.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.

SICUREZZA BAMBINI: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza solo se sorvegliati o se comprendono i pericoli e le istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto supervisione.

SICUREZZA DELL'APPARECCHIO:

- Se l'apparecchio viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo, scollegarlo sempre dalla presa di corrente.
- Non rimuovere il coperchio mentre l'acqua bolle.
 - La superficie potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Attenzione: evitare lesioni con il foro per le uova.
- AVVERTENZA:** posizionare il coperchio in modo che il vapore sia diretto lontano dall'impugnatura.

DEFINIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio con foro
- Maniglia del coperchio
- Vassoio portauova
- Maniglia del vassoio portauova
- Base
- Elemento di cottura in acciaio inox
- Interruttore on/off con spia di alimentazione
- Misurino
- Forchettone

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovere gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e lasciare almeno 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è adatto all'installazione in un mobile o all'uso esterno.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente. (Nota: assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella locale prima di collegarlo. Tensione 220V-240V 50/60Hz)

UTILIZZO

- Il cuociuova consente di bollire da 1 a 7 uova contemporaneamente. La cottura delle uova “morbide”, “medie” o “sode” dipende dalla quantità di acqua aggiunta.
- Utilizzare il misurino per ottenere la quantità di acqua fredda necessaria.
- Riempire la parte superiore del cuociuova con l'acqua.
- Forare l'estremità superiore delle uova con il foro (sul misurino).
- Mettere le uova nel portauova e posizionarlo con il coperchio sopra il cuociuova.
- Collegare la spina alla presa a muro e premere il pulsante di accensione.
- Le uova sono ora in fase di bollitura.
- Le uova sono pronte quando l'acqua nel dispositivo è finita.
- Sollevarle con cautela il coperchio. Rimuovere il portauova insieme alle uova dall'apparecchio e sciacquarli sotto l'acqua corrente fredda.
- Ora è possibile servire le uova.
- Nota: la quantità di acqua indicata nella tabella sopra è solo indicativa e può variare a seconda della temperatura e delle dimensioni dell'uovo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire, scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare mai detersigenti aggressivi o abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio elettrico in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

Questo prodotto contiene materiali riciclabili conformi alle linee guida WEEE. Non smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato. Si prega di contattare il proprio comune locale per un punto di raccolta del riciclaggio.

ES Manual De Usuario

SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO. LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no se responsabiliza de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado para evitar riesgos.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se enrede.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato debe utilizarse únicamente para fines domésticos y para el fin para el que está diseñado.
- Para protegerse de una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- El aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente con toma de tierra. Asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato coincida con el voltaje de la red eléctrica local antes de enchufarlo.

SEGURIDAD INFANTIL: Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato solo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisados o comprenden los peligros e instrucciones de uso del aparato de forma segura. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO:

- Si el aparato se deja sin supervisión, desconéctelo siempre de la fuente de alimentación antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No retire la tapa mientras el agua esté hirviendo.
 - La superficie puede calentarse durante el uso.
- Precaución: Evite lesiones con el pinchador de huevos.
- ADVERTENCIA:** Coloque la tapa de forma que el vapor no se dirija hacia el asa.

DEFINICIÓN DE LAS PIEZAS

- Tapa con orificio
- Asa de la tapa
- Bandeja para huevos
- Asa de la bandeja para huevos
- Base
- Resistencia de acero inoxidable
- Interruptor de encendido/apagado con indicador luminoso de encendido
- Vaso medidor
- Pinchador de huevos

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, dejando un espacio libre de al menos 10 cm alrededor. Este aparato no es apto para su instalación en un armario ni para su uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato coincida con el voltaje local antes de conectarlo. Voltaje 220V-240V 50/60 Hz)

USO

- El cocedor de huevos permite cocer de 1 a 7 huevos a la vez. El punto de cocción de los huevos dependerá de la cantidad de agua que añada.
- Utilice el vaso medidor para obtener la cantidad de agua fría necesaria.
- Llene la parte superior del cocedor de huevos con agua.
- Perfore el extremo superior de los huevos con el perforador (del vaso medidor).
- Coloque los huevos en el soporte y colóquelo con la tapa encima del cocedor.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente y pulse el botón de encendido.
- Los huevos se están cocinando.
- Los huevos estarán listos cuando se acabe el agua en el dispositivo.
- Levante la tapa con cuidado. Retire el soporte para huevos junto con los huevos del aparato y enjuáguelos con agua fría del grifo.
- Ya puede servir los huevos.

Nota: La cantidad de agua en la tabla anterior es sólo de referencia, puede variar dependiendo de la temperatura y el tamaño del huevo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que se enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que pueden dañar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. El aparato no es apto para lavavajillas.

Este producto contiene materiales reciclables que cumplen con las pautas WEEE. No deseché este producto como residuo sin clasificar. Póngase en contacto con su municipio local para obtener un punto de recogida de reciclaje.

PT Manual De Utilizador

SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Nunca mova o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que o cabo não fica enrolado.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- O utilizador não deve deixar o dispositivo sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Este aparelho deve ser utilizado apenas para fins domésticos e apenas para a finalidade para a qual foi criado.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede elétrica local antes de o ligar.

Este produto contém materiais recicláveis que estão em conformidade com as diretrizes WEEE. Não descarte este produto como lixo não selecionado. Entre em contato com o município local para obter um ponto de coleta para reciclagem.

SEGURANÇA PARA CRIANÇAS: Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade. Este aparelho só pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou compreenderem os perigos e as instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura. As crianças não devem brincar com o dispositivo. Mantenha o dispositivo e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão.

Este produto contém materiais recicláveis que estão em conformidade com as diretrizes WEEE. Não descarte este produto como lixo não selecionado. Entre em contato com o município local para obter um ponto de coleta para reciclagem.

SEGURANÇA DO DISPOSITIVO:

- Se o dispositivo for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza, desligue-o sempre da fonte de alimentação.
- Não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- A superfície pode aquecer durante a utilização.

- ⚠ Atenção: Evite ferimentos causados pelo furador de ovos.

⚠ AVISO: Coloque a tampa de modo a que o vapor seja direcionado para longe da pega.

DEFINIÇÕES DE PARTES
1. Tampa com orifício
2. Pega da tampa
3. Tabuleiro para ovos
4. Pega do tabuleiro para ovos
5. Base
6. Elemento de cozedura em aço inoxidável
7. Interruptor de ligar/desligar com luz indicadora de energia
8. Copo de medição
9. Furador de ovos

- ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, películas protetoras ou plástico do dispositivo.
 - Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável, garantindo uma distância mínima de 10 cm. espaço livre em redor do dispositivo. Este dispositivo não é adequado para instalação num armário ou para utilização no exterior.
 - Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
 - Introduza o cabo de alimentação na tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de o ligar. Tensão 220V-240V 50/60Hz)

- USO
- O cozedor de ovos permite cozer entre 1 a 7 ovos em simultâneo. Se os ovos são cozinhados ‘moles’, ‘médios’ ou ‘duros’, dependendo da quantidade de água que adicionar.
- Utilize o copo de medição para obter a quantidade de água fria necessária.
- Encha a parte superior da panela elétrica com água.
- Fure a extremidade superior dos ovos com o furador (no copo de medição)
- Coloque os ovos no recipiente e coloque-o com a tampa para cima na panela de cozedura dos ovos.
- Ligue a ficha à tomada e pressione o botão liga/desliga.
- Os ovos estão a ser cozidos agora.
- Os ovos estarão prontos quando a água no aparelho acabar.
- Levante a tampa com cuidado. Retire o porta-ovos juntamente com os ovos do aparelho e lave-os em água fria corrente.
- Pode servir os ovos agora.

Nota: a quantidade de água na tabela acima é apenas para referência e pode variar consoante a temperatura e o tamanho do ovo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde que arrefeça.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, palha de aço ou palha de aço, pois podem

danificar o aparelho.

- Nunca mergulhe o dispositivo elétrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

Este produto contém materiais recicláveis que estão em conformidade com as diretrizes WEEE. Não descarte este produto como lixo não selecionado. Entre em contato com o município local para obter um ponto de coleta para reciclagem.

TR Kullanim Kılavuzu

GÜVENLİK
KULLANIM GÜVENLİĞİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ TALİMATLAR LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!
• Güvenlik talimatlarını göz ardı ederek üretici hasardan sorumlu tutulamaz.
• Elektrik kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
• Cihazı asla kablosundan çekerek hareket ettirmeyin ve kablounun dolaymayacağından emin olun.
• Cihaz sabit ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
• Kullanıcı, cihaz elektrik kaynağına bağlıyken cihazı gözetimsiz bırakmamalıdır.
• Bu cihaz yalnızca ev amaçlı ve yalnızca üretildiği amaç için kullanılmalıdır.
• Kendinizi elektrik çarpmasına karşı korumak için kabloyu, fişi veya cihazı suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
• Cihaz yalnızca topraklı bir prize bağlanmalıdır. Cihazı prize takmadan önce, cihaz üzerinde belirtilen voltajın yerel şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Bu cihaz yalnızca 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuasal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili tehlikeleri ve talimatları anlamaları durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Temizlik ve bakım, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

ÇHAZ GÜVENLİĞİ:
• Cihaz gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, sökme veya temizlemeden önce her zaman güç kaynağından ayırın.
• Su kaynarken kapağı çıkarmayın.
• Kullanım sırasında yüzey ısınabilir.
• Dikkat: Yumurta delme aletinden kaynaklanan yaralanmalardan kaçının.
• ÜYARI: Kapağı, buharın sapından uzağa yönlendirileceği şekilde yerleştirin.

PARÇA TANIMLARI
1. Delikli kapak
2. Kapak sapı
3. Yumurta tepsisi
4. Yumurta tepsisi sapı
5. Taban
6. Paslanmaz çelik pişirme elemanı
7. Güç gösterege ışıklı açma/kapama düğmesi
8. Ölçüm kabı
9. Yumurta delme aleti

İLK KULLANIMDAN ÖNCE
• Cihazı ve aksesuarları kutudan çıkarın. Cihazdan etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği çıkarın.
• Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin ve cihazın etrafında en az 10 cm. boşluk olduğundan emin olun. Bu cihaz bir dolaba monte edilmek veya dışarıda kullanılmak için uygun değildir.
• Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce, tüm çıkarılabilir parçaları nemli bir bezle silin. Asla aşındırıcı ürünler kullanmayın.
• Güç kablosunu prize takın. (Not: Cihazı bağlamadan önce cihazda belirtilen voltajın yerel voltajla eşleştigiden emin olun. Voltaj 220V-240V 50/60Hz)

KULLANIM
• Yumurta pişirici, aynı anda 1 ila 7 yumurta kaynatmanıza olanak sağlar. Yumurtaların “yumuşak”, “orta” veya “sert” olarak kaynatılması, eklediğiniz su miktarına bağlıdır.
• Gerekli soğuk su miktarını elde etmek için ölçü kabını kullanın.
• Yumurta pişiricisinin üstünü suyla doldurun.
• Yumurtaların üst ucunu delici ile delin (ölçü kabı üzerinde)
• Yumurtaları tutucuya yerleştirin ve kapağı üstte olacak şekilde yumurta pişiricinin üzerine koyun.
• Fişi prize takın ve güç düğmesini basın.
• Yumurtalar şu anda haşlanıyor.
• Cihazdaki su bitince yumurtalar hazırdr.
• Kapağı dikkatlice kaldırın. Yumurta kabını yumurtalarla birlikte cihazdan çıkarın ve soğuk musluk suyu altında durulayın.
• Artık yumurtaları servis edebilirsiniz.
Not: Yandaki tablo yer alan su miktarı sadece referans amaçlıdır, yumurtanın sıcaklığına ve büyüklüğüne göre değişiklik gösterebilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce, cihazın fişini çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyin. Cihaza zarar verebilecek sert ve

- aşındırıcı temizleyiciler, bulaşık teli veya çelik yünü asla kullanmayın.
- Elektrikli cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Cihaz bulaşık makinesinde yıkamaya dayanıklı değildir.

Bu ürün, AEEE yönergelerine uygun geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Bu ürünü sınıflandırılmamış atık olarak atmayın. Lütfen geri dönüşüm toplama noktası için yerel belediyenize başvurun.

HR Upute Za Uporabu

SIGURNOST
VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPORABE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!
• Ignoriranjem sigurnosnih uputa proizvođač ne može biti odgovoran za štetu.
• Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisr ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
• Nikada ne pomičite uređaj povlačenjem kabela i provjerite da se kabel ne može zapetljati.
• Uređaj mora biti postavljen na stabilnu, ravnu površinu.
• Korisnik ne smije ostavljati uređaj bez nadzora dok je spojen na napajanje.
• Ovaj uređaj smije se koristiti samo u kućanstvu i samo u svrhu za koju je napravljen.
• Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
• Uređaj smije biti spojen samo na uzemljenu utičnicu. Prije uključivanja provjerite odgovora li napon naveden na uređaju naponu lokalne električne mreže.

SIGURNOST DJECE: Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili razumiju opasnosti i upute o sigurnom korištenju uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece mlade od 8 godina. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.

SIGURNOST UREĐAJA:
• Ako se uređaj ostavi bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja, uvijek ga isključite iz napajanja.
• Ne skidajte poklopac dok voda vrije.
• Površina se može zagrijati tijekom upotrebe.
• Oprez: Izbjegavajte ozljede nožem za jaja.
• UPOZORENJE: Postavite poklopac tako da para bude usmjerena dalje od ručke.

DEFINICIJE DIJELOVA
1. Poklopac s rupom
2. Ručka poklopca
3. Posuda za jaja
4. Ručka posude za jaja
5. Podnožje
6. Grijač od nehrđajućeg čelika
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje s indikatorskom lampicom
8. Mjerna posuda
9. Probadalica za jaja

PRUJE PRVE UPORABE
• Izvadite uređaj i pribor iz kutije. Uklonite naljepnice, zaštitnu foliju ili plastiku s uređaja.
• Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu i osigurajte najmanje 10 cm slobodnog prostora oko uređaja. Ovaj uređaj nije prikladan za ugradnju u ormarić ili za vanjsku upotrebu.
• Prije prve upotrebe uređaja obrišite sve odvojive dijelove vlažnom krpom. Nikada ne koristite abrazivne proizvode.
• Uključite kabel za napajanje u utičnicu. (Napomena: Prije spajanja uređaja provjerite odgovora li napon naveden na uređaju lokalnom naponu. Napon 220V-240V 50/60Hz)

UPORABA
• Kuhalo za jaja omogućuje vam istovremeno kuhanje 1 do 7 jaja. Hoće li se jaja kuhati ‘meko’, ‘srednje’ ili ‘tvrdo’ ovisi o količini vode koju dodate.
• Uprorijebite mjernu posudu kako biste dobili potrebnu količinu hladne vode.
• Napunite vrh kuhala za jaja vodom.
• Probušite gornji kraj jaja bušilicom (na mjernoj posudi)
• Stavite jaja u držač i prislonite ga s poklopcem na vrh kuhala za jaja.
• Uključite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite gumb za uključivanje.
• Jaja se sada kuhaju.
• Jaja su gotova kada se u uređaju potroši voda.
• Pažljivo podignite poklopac. Izvadite držač za jaja zajedno s jajima iz uređaja i isperite ih pod hladnom vodom iz slavine.
• Sada možete poslužiti jaja.
Napomena: Količina vode u gornjoj tablici je samo za referencu, može varirati ovisno o temperaturi i veličini jajeta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
• Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i pričekaite da se ohladi.
• Očistite uređaj vlažnom krpom. Nikada ne koristite jaka i abrazivna sredstva za čišćenje, abrazivne spužvice ili čeličnu vunu, jer to može oštetiti uređaj.
• Nikada ne uranjajte električni uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj nije prikladan za pranje u perilici posuđa.

Ovaj proizvod sadrži materijale za recikliranje koji su u skladu s WEEE smjernicama. Ne odlazite ovaj proizvod kao nesortiran otpad. Za mjesta za prikupljanje recikliranja obratite se svojoj lokalnoj upravi.

RU Инструкция

БЕЗОПАСНОСТЬ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!
• При игнорировании инструкций по безопасности производитель не несет ответственности за ущерб.
• Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
• Никогда не перемещайте прибор, дергая за шнур, и убедитесь, что шнур не запутается.
• Прибор должен быть установлен на устойчивой, ровной поверхности.
• Пользователь не должен оставлять прибор без присмотра, пока он подключен к источнику питания.
• Этот прибор следует использовать только в бытовых целях и только по назначению.
• Чтобы защитить себя от поражения электрическим током, не погружайте шнур, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.
• Прибор следует подключать только к заземленной розетке.
Перед подключением убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению местной электросети.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: Этот прибор не должен использоваться детьми младше 8 лет. Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или понимают опасности и инструкции по безопасному использованию прибора. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИБОРА:
• Если прибор остается без присмотра и перед сборкой, разборкой или чистой, всегда отключайте его от источника питания.
• Не снимайте крышку, пока кипит вода.
• Поверхность может нагреваться во время использования.
• Внимание: Избегайте травм от прокальвателя яиц.
• ВНИМАНИЕ: Расположите крышку так, чтобы пар был направлен в сторону от ручки.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДЕТАЛЕЙ
1. Крышка с отверстием
2. Ручка крышки
3. Лоток для яиц
4. Ручка лотка для яиц
5. Основание
6. Элемент для приготовления пищи из нержавеющей стали
7. Выключатель питания с индикатором питания
8. Мерный стакан
9. Прокальватель для яиц

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДЕТАЛЕЙ
1. Крышка с отверстием
2. Ручка крышки
3. Лоток для яиц
4. Ручка лотка для яиц
5. Основание
6. Элемент для приготовления пищи из нержавеющей стали
7. Выключатель питания с индикатором питания
8. Мерный стакан
9. Прокальватель для яиц

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
• Достаньте прибор и принадлежности из коробки. Снимите с прибора наклейки, защитную фольгу или пластик.
• Установите прибор на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг прибора. Этот прибор не подходит для установки в шкафу или для использования вне помещения.

- Перед первым использованием прибора протрите все съёмные детали влажной тканью. Никогда не используйте абразивные средства.
- Вставьте шнур питания в розетку. (Примечание: убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует местному напряжению перед подключением устройства. Напряжение 220 В-240 В 50/60 Гц)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
• Яйцеварка позволяет варить от 1 до 7 яиц одновременно. Варятся ли яйца «вмятку», «средней степени» или «вкрутую» зависит от количества добавленной воды.
• Используйте мерный стакан, чтобы получить необходимое количество холодной воды.
• Наполните верхнюю часть яйцеварки водой.
• Проколите верхний конец яиц пирсингом (на мерном стакане)
• Поместите яйца в держатель и поставьте его крышкой вверх в яйцеварку.
• Подключите вилку к розетке и нажмите кнопку питания.
• Яйца сейчас варятся.
• Яйца готовы, когда в устройстве закончится вода.

- Осторожно поднимите крышку. Выньте держатель для яиц вместе с яйцами из прибора и промойте их под холодной водой.
- Используйте мерный стакан, чтобы получить необходимое количество холодной воды.
- Наполните верхнюю часть яйцеварки водой.
- Проколите верхний конец яиц пирсингом (на мерном стакане)
- Поместите яйца в держатель и поставьте его крышкой вверх в яйцеварку.
- Подключите вилку к розетке и нажмите кнопку питания.
- Яйца сейчас варятся.
- Яйца готовы, когда в устройстве закончится вода.

водопроводной водой.

- Теперь можно подавать яйца.

Примечание: количество воды в таблице выше приведено только для справки и может варьироваться в зависимости от температуры и размера яйца.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
• Перед чистойй отключите прибор от сети и подождите, пока прибор остынет.
• Чистите прибор влажной тканью. Никогда не используйте грубые и абразивные чистящие средства, губки или стальную мочалку, которые могут повредить прибор.
• Никогда не погружайте электроприбор в воду или любую другую жидкость. Прибор нельзя мыть в посудомоечной машине.

Этот продукт содержит перерабатываемые материалы в соответствии с требованиями стандартов РОПО. Не выбрасывайте его с обычными отходами. Для экологичной утилизации воспользуйтесь пунктами раздельного сбора отходов или уточните информацию в местной администрации.

AR كتيب التعليمات
السلامة
تعليمات هامة حول سلامة الاستخدام: يُرجى قراءتها بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً!
في حال تجاهل تعليمات السلامة، لا تحمل الشركة المصنعة مسؤولية التلف.
• في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
• لا تُحرِّك الجهاز أبدًا بسحب السلك، وتأكد من عدم تشابكه.
• يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستو.
• يجب ألا يترك المستخدم الجهاز دون مراقَبة أثناء توصيله بمصدر الطاقة.
• يُستخدَم هذا الجهاز للأغراض المنزلية فقط وللغرض الذي صُنِع من أجله فقط.
• لحماية نفسك من الصدمات الكهربائيَّة، لا تغمر السلك أو القابِس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
• يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرُض فقط. تأكد من أن الجهد الموضح على الجهاز يتوافق مع جهد التيار الكهربائي المحلي قبل توصيله.
سلامة الأطفال: لا يُنصح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال دون سن 8 سنوات. لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز إلا من قِبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من لديهم خبرة ومعرفة محدودة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو على دراية بالمخاطر والتعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن تناول الأطفال دون سن 8 سنوات. لا يُسمح للأطفال بتنظيفه وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات وتحت إشراف.
سلامة الجهاز:
• في حال ترك الجهاز دون مراقبة، وقبل تركيبه أو فكه أو تنظيفه، افصله دائمًا عن مصدر الطاقة.
• لا تُزل الغطاء أثناء غليان الماء.
⚠ • قد يسخن السطح أثناء الاستخدام.
⚠ • تحذير: تجنب الإصابات الناتجة عن أداة وخر البيض.
• تحذير: ضع الغطاء بحيث يكون البخار بعيدًا عن المقبض. تعريفات

الجزاء
1. غطاء بفتحة
2. مقبض الغطاء
3. صينية البيض
4. مقبض صينية البيض
5. القاعدة
6. عنصر طهي من الفولاذ المقاوم للصدأ
7. مفتاح تشغيل/إيقاف مع مؤشر طاقة صوتي
8. كوب قياس
9. مثقب بيض

قبل الاستخدام الأول
• أخرج الجهاز وملحقاته من العبءة. أزل المصقات أو الرقاقة الواقية أو البلاستيك من الجهاز.
• ضع الجهاز على سطح مستو وثابت، وتأكد من وجود مساحة خالية لا تقل عن 01 سم حول الجهاز. هذا الجهاز غير مناسب للتركيب في خزانة أو للاستخدام الخارجي.

- قبل استخدام الجهاز لأول مرة، امسح جميع الأجزاء القابلة للإزالة بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم أبدًا منتجات كاشطة.
- أدخل كابل الطاقة في المقبس. (ملاحظة: تأكد من أن الجهد الموضح على الجهاز يطابق الجهد المحلي قبل توصيله. الجهد ٢٢-٤٢٠ فولت، ٧٠-٥ هرتز)

الاستخدام
• يتيح لك جهاز طهي البيض سلق ما بين بيضة واحدة و٧ بيضات في نفس الوقت. يعتمد سلق البيض “ناعماً” أو “متوسطاً” أو “قاسياً” على كمية الماء المضافة.
• استخدم كوب القياس لتحديد الكمية المطلوبة من الماء البارد.

- أملاً الجزء العلوي من جهاز طهي البيض بالماء.
- انقب الجزء العلوي من البيض باستخدام المثقب (الموجود في كوب القياس).
- ضع البيض في الحامل، ثم ضعه مع الغطاء في جهاز طهي البيض.
- وضّل المقبس بمقبس الكهرياء واضغط على زر التشغيل.
- يتم سلق البيض الآن.

- تسمح البيض جاهزة عند الانتهاء من وضع الماء في الجهاز.
- ارفع الغطاء بحرص. أخرج حامل البيض مع البيض من الجهاز واشطفهما تحت ماء الصنبور البارد.
- يمكنك تقديم البيض الآن.

ملحوظة: كمية الماء المذكورة في الجدول أعلاه هي للإشارة فقط، وقد تختلف حسب درجة الحرارة وحجم البيضة.

التنظيف والصيانة
• قبل التنظيف، افصل الجهاز عن الكهرياء وانتظر حتى يبرد.
• نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة. تجنّب استخدام المنظفات القاسية أو الكاشطة، أو ليفة التنظيف، أو الصوف الفولاذي، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الجهاز.
• لا تغمر الجهاز الكهربائي في الماء أو أي سائل آخر. الجهاز غير مناسب للغسل في غسالة الأطباق.

يحتوي هذا المنتج على مواد قابلة لإعادة التدوير تتوافق مع إرشادات WEEE. لا تتخلص من هذا المنتج كمتنفايات غير مفروقة. يرجى الاتصال بالبلدية المحلية للحصول على نقطة تجميع لإعادة التدوير.

Parts Description / Description Des Pièces / Onderdeel Beschrijving / Teilebeschreibung / Descrizione Delle Parti / Descripción De Las Piezas / Descrição Dos Componentes / Parça Tanımları / Описание частей / أجزاء الوصف																												
<table> <tbody><tr> <td>①</td> <td>30ml</td> <td>60ml</td> <td>85ml</td> </tr> <tr> <td>②</td> <td>25ml</td> <td>55ml</td> <td>85ml</td> </tr> <tr> <td>③</td> <td>25ml</td> <td>50ml</td> <td>75ml</td> </tr> <tr> <td>④</td> <td>25ml</td> <td>45ml</td> <td>70ml</td> </tr> <tr> <td>⑤</td> <td>20ml</td> <td>40ml</td> <td>65ml</td> </tr> <tr> <td>⑥</td> <td>15ml</td> <td>35ml</td> <td>60ml</td> </tr> <tr> <td>⑦</td> <td>15ml</td> <td>30ml</td> <td>55ml</td> </tr> </tbody></table>	①	30ml	60ml	85ml	②	25ml	55ml	85ml	③	25ml	50ml	75ml	④	25ml	45ml	70ml	⑤	20ml	40ml	65ml	⑥	15ml	35ml	60ml	⑦	15ml	30ml	55ml
①	30ml	60ml	85ml																									
②	25ml	55ml	85ml																									
③	25ml	50ml	75ml																									
④	25ml	45ml	70ml																									
⑤	20ml	40ml	65ml																									
⑥	15ml	35ml	60ml																									
⑦	15ml	30ml	55ml																									